



Der Bote



Mitteilungen für die Gemeinde Safiental

Erscheint in loser Folge, je nach Bedarf, für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Safiental

Herausgeber: Gemeindevorstand Safiental

Redaktion: Heinz Seiler

www.safiental.ch

heinz.seiler@safiental.ch

Geschätzte Leserinnen und Leser des Boten

Einen Winter der sich zierte, so kommt es mir vor, haben wir in den letzten Monaten erlebt. Wandern bis hoch hinauf, das war eine neue Betätigung für unsere Gäste zwischen Weihnachten und Neujahr. Auch Grillieren war durchaus möglich und zwar draussen und bei strahlendem Sonnenschein. Dieser Sonnenschein hat einiges gerettet. Nicht auszudenken wie es gewesen wäre mit Nieselregen. Der Januar bot auch "Einiges", milde Temperaturen und zwischendurch Regen, aber mit Schnee war nicht viel los.

Der Winter sei auch schon im Februar oder März gekommen und zwar mit einem Chlapf Schnee, hiess es vom einen oder anderen. Nun bis zum Schreiben des Editorials blieb er jedenfalls mild und zahm.

Rundherum sind die Touristiker am Jammern und das auch zurecht. Die Skigebiete stecken in grössten Schwierigkeiten. Und wie ist das im Safiental? Der Solarskilift hatte tatsächlich Startschwierigkeiten, wahrscheinlich wie noch nie. Trotzdem kam zu Jahresbeginn eine gute Botschaft: Die bisher grösste Jahresproduktion an Solarstrom konnte verbucht werden.

Natürlich gab es Absagen von Skitourengängern, aber den Betrieben sind die Ideen doch nicht ausgegangen. Im Gegenteil nach all den Negativschlagzeilen zum Tourismus gibt es aus dem Safiental eine andere Mitteilung: Entdecken Sie eine Weltneuheit, einen Tiefschneeschlitten für Schneeschuhläufer. Zu mieten in Thalkirch, dem Skitoureneldorado.

Sicher auch bei uns gibt es gravierende Probleme in unserem kleinen, feinen Tourismus, aber offensichtlich werden trotzdem Ideen geboren und umgesetzt.

Nun und zum Schluss wünsche ich allen, gut politisch, den Rest des Winters so wie sie ihn sich erhoffen..

Thomas Buchli
Gemeindepräsident

Kurzberichte von den Vorstandssitzungen

Am **11. Januar 2016** beschliesst der Vorstand zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung die Sanierung der Calörtscher- und der Turischerstrasse. Mit der Kantonspolizei sollen die Möglichkeiten der Einführung von Tempo 30-Zonen in Valendas und Versam abgeklärt werden. Die Gemeinde beteiligt sich am Projekt „easyvote“, das Abstimmungsinformationen für Jungstimmberechtigte einfach verständlich vermittelt.

Am **28. Januar 2016** stellt der Vorstand Nico Coray, Zillis, als neuen Forstdienstmitarbeiter ein. Der Holzschlag Hinter Islaplangga wird an die Brunner Forst AG, Valendas, der Holzschlag Rufe-la Carrera an die Solèr Holz AG, Uors und Bonaduz, vergeben.

Am **8. Februar 2016** gibt der Vorstand den Zuschlag für die Lieferung eines neuen Pick-Up Fahrzeugs für die Forstgruppe an die Garage Johannes Hunger, Safien. Da in Valendas und Versam diverse Hydranten undicht sind, wird ein Auftrag für den Hydrantenunterhalt in diesen Orten an die Firma vonRollHydro AG, Oensingen, erteilt. Den Bauleitungsauftrag für die Verbauung des Tälibachs (Tenna) vergibt der Vorstand an das Ingenieurbüro Eichenberger Revital, Chur. Für die ausgeschriebene Pacht des Gemeindelands Unterhof, Versam, bewarb sich einzig Armin Buchli. Der Vorstand beschliesst folglich ihm das Land zu verpachten.

Bauinformationen

Baumeldungen: Diese werden künftig nicht mehr publiziert.

Baubewilligungen:

- **Fritz Schuppisser**, Winterthur, beabsichtigt auf Parzelle 2081, Gebäude 58F, Tenna, die Ausstentreppe zu überdachen.
- **Josef Baumgartner**, Cham, beabsichtigt auf Parzelle 5305, Gebäude 3-204-A, Turisch, den bestehenden Hauseingang abzubrechen und wieder neu aufzubauen.
- Die **Rhätische Bahn AG**, Chur, beabsichtigt auf Parzelle 3647, Versam, das Uferwehr instand zu stellen und zu ergänzen.



Info über die Wahl von Lehrpersonen und Schulleitung

Die ausgeschriebenen Stellen konnten auf das Schuljahr 2016/17 wie folgt besetzt werden:

Tenna

Für die 1./2. Klasse wurde **Ramona Dora, Bonaduz**, gewählt. Sie wird ein Pensum von ca. 70% unterrichten. Ihre Anstellung ist vorerst befristet für ein Jahr.

Safien

Für die Gesamtschule wurden **Michèle Hürlimann, Camana**, und **Sabine Kern Buchli, Zalön**, gewählt. Sie werden die Stelle zu 60%, resp. 40% im Jobsharing unterrichten.

Schulleitung Safiental

Als neuer Schulleiter wurde **Christian Weidkuhn, Malans**, gewählt. Sein Pensum wird 40% beinhalten.

Vereinsmitteilungen

Der nächste Bote wird innerhalb eines Monats nach der Gemeindeversammlung erscheinen. Wir bieten den **Safientaler Vereinen** die Möglichkeit darin kostenlos Mitteilungen an unsere Leserschaft zu publizieren. Bitte mailen Sie Ihre Texte bis spätestens am Donnerstag, 10. März 2016 an gemeinde@safiental.ch oder senden sie per Post an

Gemeinde Safiental
Talstrasse 5C
7107 Safien Platz.

Einladung zur Gemeindeversammlung vom Dienstag, 1. März 2016, 20.00 h in der Turnhalle Versam

Traktanden

1. Wahl der Stimmzähler
2. Baukredit altes Schulhaus Valendas
3. Baukredit Sanierung Felspartie Calörtscherstrasse
4. Baukredit Turischerstrasse
5. Baukredit Kirchturm Valendas
6. Baukredit EWS Verkabelung Obergasse Versam
7. Varia

Zu einzelnen Traktanden:

2. Baukredit altes Schulhaus Valendas

Sanierung und Umnutzung Altes Schulhaus Valendas



Neues Altes Schulhaus



Freigelegte Decke Erlebnisraum

Das stattliche Haus aus dem frühen 19. Jahrhundert ist in die Jahre gekommen. Die Haupträume stehen seit einiger Zeit leer und vor allem an der repräsentativen Fassade zum Dorfbrunnen zeichnen sich verschiedene Spuren von Feuchtigkeitsschäden ab.

Einmal konnten die Valendaser stolz darauf sein, eines der ersten und schönsten Schulhäuser im Kanton zu besitzen, das Haus steht als kubischer Gebäudekörper vornehm und prominent am grössten Holzbrunnen Europas - die Erlebnisräume für den Naturpark Beverin / Faszinatur im Alten Schulhaus zu beherbergen ist eine willkommene Gelegenheit, das Haus zu sanieren und seine Türen wieder der Öffentlichkeit zu öffnen.

Um das Haus - und somit die Südseite des Brunnenplatzes - wieder zu aktivieren, wird ein Umbau in Etappen vorgeschlagen, wobei die Etappen unabhängig je nach Bedürfnis und finanzieller Lage zu einem beliebigen Zeitpunkt realisiert werden können. Folgende Etappen werden nun zur Realisierung vorgeschlagen:

- | | |
|-----------|--|
| 1. Etappe | Gebäudehülle |
| 2. Etappe | öffentliche Zugänglichkeit für Behinderte und Toilettenanlage für den Platz, Restaurierung Täferzimmer |
| 3. Etappe | Erlebnisraum im Erdgeschoss: Information und Ver-Führung der Gäste durch die Brunnenfrau |

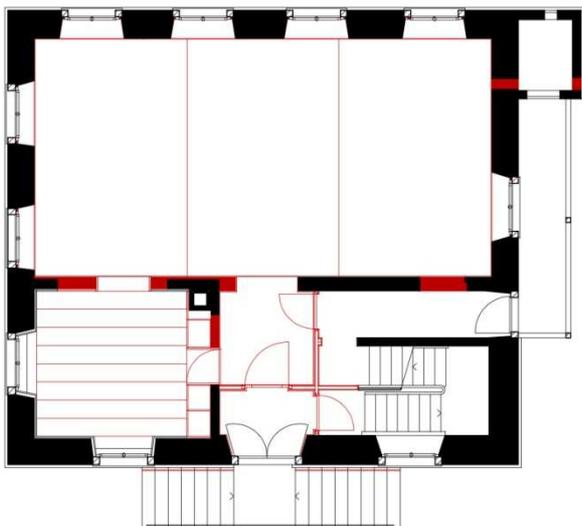
Die Etappe 3 (Umbau Erlebnisraum) wird von den Nutzern Faszinatur / Naturpark Beverin sowie verschiedenen Geldgebern finanziert, die Kosten zur Sanierung (1) und der öffentliche Zugang / Toilettenanlagen / Täferzimmer (2) werden von der Gemeinde getragen.

Kostenstand nach Offerten +/- 10 %

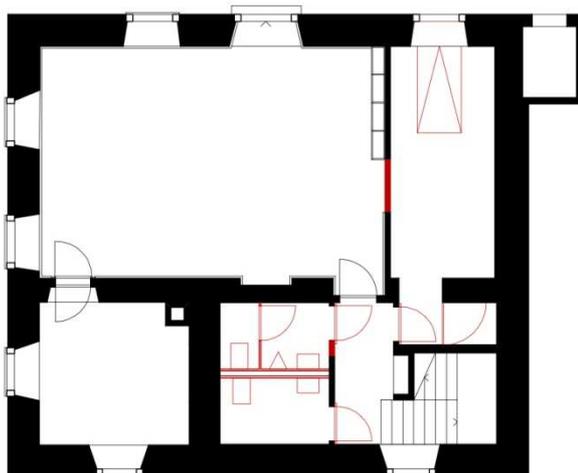
Baukosten Stand Bauprojekt Anfang Februar 2016.

Die Beträge verstehen sich inkl. Mwst, keine Erneuerung / Instandsetzung der Technik, kein Mobiliar enthalten

| | Etappe 1 Gebäudehülle | Etappe 2 Behindertenzugang / Toiletten / Täferraum | TOTAL GEMEINDE |
|----------------------------|---------------------------------|---|-----------------------|
| 1 Vorbereitung | 15'000 Fr | 5'000 Fr | |
| 2 Gebäude (inkl. Honorare) | 365'000 Fr | 135'000 Fr | |
| 4 Umgebung | 40'000 Fr | - | |
| 5 Baunebenkosten | 30'000 Fr | 10'000 Fr | |
| | 450'000 Fr | 150'000 Fr | 600'000 Fr |



Erdgeschoss



Untergeschoss

Beschreibung

- | | |
|-------------------|--|
| 1 Dach | Falzblechdach, Eindeckung und Material nach historischem Vorbild Hinterlüftung und gedämmtes Unterdach (gem. Feuerpolizei falsche Dämmung / mangelnde Dämmung) Entfernen nicht mehr benötigter Dachdurchdringungen neue Dachfenster, passend im Bestand und an sinnvoller Stelle für spätere Umbauten |
| 1 Fassade | Kalkputzfassade mit ausgebildetem Sockelbereich, Ausbessern / Abklopfen und Sanieren mangelhafter Stellen Streichen und Ausbessern Holzkonstruktionen Balkon / Dachkonstruktion / Fenster- und Türrahmen Ersetzen der umgebauten Fenster (Bereich Küche / Lüftung) inkl. Wiederherstellen ursprüngliche Öffnung Treppegeländer, Infokasten freistehend, Beleuchtung |
| 2 Eingänge | Windfang Haupteingang (zum Platz) / Vorraum Ausstellung - Inforaum Feuerpolizeiliche Brandabschnitte Treppe - öffentliche - private Räume |
| 2 Treppe | Instandstellen Holztreppe gemäss feuerpolizeilichen Auflagen Erstellen eines Behindertentreppenliftes inkl. Anpassen bestehendes Treppenhaus Hintereingang mit Verbindungsraum zu Toilettenanlagen, Zugang 24h, Anpassung Behindertenzugänglichkeit |
| 2 Toilettenanlage | Neue Toilettenanlage an bestehender Stelle inkl. behindertengerechtes WC |
| 2 Täferzimmer | Restauration des kunstvoll gearbeiteten alten Holztäfers gemäss Denkmalpflege Ergänzung im Bereich des fehlenden Täfers durch Wandschrank, mit Durchgang Holzboden |
| 3 Erlebnisraum | Freilegung und Instandstellung der massiven vorhandenen Holz - Balkendecke Entfernen der verschiedenen Wandverkleidungen Zumauern von nicht mehr gebrauchten Durchbrüchen / Ergänzungen und Korrekturen Kalkschlemme Zementboden geschliffen Elektroanschlüsse und Steuerung für Erlebnis-Installationen |

Der Vorstand beantragt der Gemeindeversammlung den Gesamtkredit von Fr. 600'000 zu genehmigen.

3. Baukredit Sanierung Felspartie Calörtscherstrasse

Für die Strasse nach Calörtsch wurde bereits in der damaligen Gemeinde Versam ein Projekt ausgearbeitet. Die darin vorgesehenen Gesamtkosten bedürfen jedoch näherer und intensiver Abklärungen. Zusammen mit dem Amt für Wald und Naturgefahren wurde für das Teilstück Weidliwald ein Projekt ausgearbeitet.

Massnahmen:

Talseitige Strassenverbreiterung mit Pfahlankerwand.
Ersatz der Korbsteinmauern durch Blocksteinmauern.
Ersetzen der Querabschläge.

Kosten:

| | |
|--|-----------|
| Total: | 480'000.- |
| Anteil Amt für Wald und Naturgefahren 70-75% | 336'000.- |
| Restkosten Gemeinde | 144'000.- |

Der Vorstand beantragt den Gesamtkredit von Fr. 480'000.- zu genehmigen.

4. Baukredit Turischerstrasse

Die Strasse nach Turisch wurde durch die Melioration gebaut. Im Jahr 1999 wurde eine grössere Sanierung durchgeführt. Die nun betroffenen Mauern wurden dabei nicht ersetzt. Durch Tausalze entstanden an den Mauerkronen Schäden. Eine Mauer muss ganz saniert werden.

Massnahmen:

Beschädigter Teil der Mauern wird abgebrochen und neu erstellt.
Entlang der Mauer wird eine Fuge eingefräst und ausgegossen.
Belagsschäden werden ausgebessert.

Kosten:

| | |
|---|----------|
| Total: | 85'000.- |
| Anteil Amt für Wald und Naturgefahren 70-75 % | 60'000.- |
| Restkosten Gemeinde | 25'000.- |

Der Vorstand beantragt den Gesamtkredit von Fr. 85'000.- zu genehmigen

5. Baukredit Kirchturm Valendas

Nachdem die Finanzierung der Renovation der Kirche in Valendas gesichert ist beginnt die Kirchengemeinde im April mit dem Umbau. Zusammen mit diesem Projekt möchte die Gemeinde auch den Farbanstrich am Turm erneuern.

Der Turm wurde im 1931 komplett neu verputzt und im 1975 neu gestrichen.

Seither hat es wieder an einigen Stellen Abwitterungsschäden. Durch diese Schäden ist der Mikroorganismenbewuchs sehr stark, was in den starken Flecken unterhalb der Fensteröffnungen sichtbar wird.

Auch fehlt eine Malschichtoberfläche.

Massnahmen:

Die Oberflächen werden mechanisch gereinigt. Die Mikroorganismen werden mit einer 10%igen Wasserstoffsperoxyd Lösung behandelt. Schadhafte Putzstellen werden bis aufs Mauerwerk abgeschlagen und ersetzt. Anschliessend wird der dreimalige Kalkanstrich aufgetragen. Das Zifferblatt und die Zeiger werden gereinigt. Der Dachschmuck wird neu vergoldet.

Kosten:

| | |
|---------------------------|--------------|
| Total | Fr. 90'000.- |
| Mechanische Freilegung | 8'000.- |
| Ersatz Schadstellen | 15'000.- |
| Neue Anschlüsse | 5'000.- |
| Entfernen Mikroorganismen | 6'000.- |
| Kalkanstriche | 11'000.- |
| Vergolden Dachschmuck | 7'000.- |
| Honorar | 3'000.- |
| Gerüst | 20'000.- |
| Umgebung | 10'000.- |

Der Vorstand beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung des benötigten Kredits von Fr. 90'000.

6. Baukredit EWS Verkabelung Obergasse Versam

Das Elektrizitätswerk der Gemeinde Safiental beabsichtigt im Sommer 2016 im Gebiet Obergasse in Versam die bestehenden Freileitungen zwischen der Trafostation Rössli und der Trafostation Neuhaus durch Bodenleitungen zu ersetzen. Die bestehenden Freileitungen und die dazugehörigen Hausanschlüsse sind alt, teils in schlechtem Zustand und genügen den heutigen Anforderungen für die nötige Versorgungssicherheit nicht mehr. Das neue Leitungs-Trasse wird mehrheitlich in der Strasse der Obergasse geführt. Geplant ist zudem ein Verteilkasten im Bereich vom öffentlichen Brunnen, von dem aus die umliegenden Liegenschaften neu erschlossen werden.

Ebenfalls werden im gleichen Zug die bestehenden Installationen für die Strassenbeleuchtung ersetzt und angepasst.

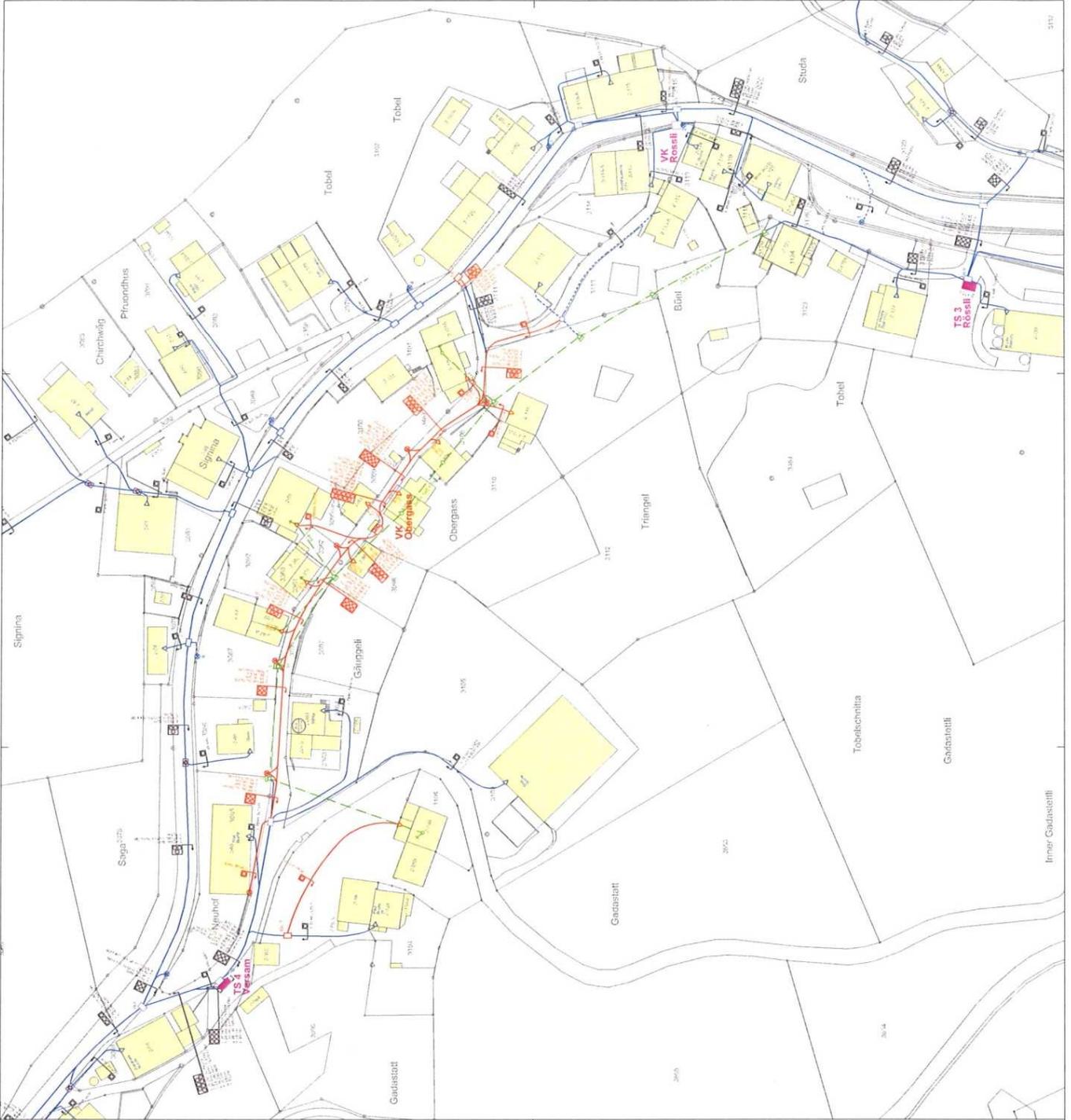
Die Stromversorgung während der Bauzeit ist gewährleistet, bei Umschaltungen lassen sich jedoch kurze Stromunterbrüche nicht vermeiden. Die betroffenen Liegenschaften werden rechtzeitig über Stromunterbrüche informiert.

Kostenzusammenstellung Verkabelung Obergasse Versam

Preisbasis Februar 2016 (Unternehmerpreise vergleichbarer Projekte)

| | |
|-----------------------------------|----------------------|
| Tiefbauarbeiten | Fr. 70'000.- |
| Elektrische Arbeiten | Fr. 90'000.- |
| Demontgearbeiten | Fr. 6'000.- |
| Unvorhergesehenes | Fr. 10'000.- |
| Technische Bearbeitung | <u>Fr. 21'000.-</u> |
| Zwischentotal | Fr. 197'000.- |
| | |
| Mehrwertsteuer 8% | Fr. 16'000.- |
| | |
| Total inkl. Mehrwertsteuer | Fr. 213'000.- |

Die Stromkommission sowie der Gemeindevorstand beantragen der Gemeindeversammlung den Rahmenkredit für diese Sanierung in der Höhe von Fr. 213'000.- zu genehmigen.



GEMEINDE SAFIENTAL
Versam



VERKABELUNG
OBERGASS

PROJEKTPLAN

| | | | |
|--|------------------|-------------------------|---------|
| IBG Engineering | | M.B. Hof AG Engineering | |
| Umsatz | Aufschlag | Kontakte | |
| Umsatz | 0,4/2,0% | R. Chassagne | A. M.B. |
| Netto/Umsatz | | | |
| Planlänge: | 807,64 cm | Messstab: | 1:500 |
| Plannummer: | 160.571.340-0001 | | |
| 1: Konzept M.B. Hof AG 2: Projekt M.B. Hof AG 3: Ausführung M.B. Hof AG 4: Kontrolle Versam/IBG | | | |

Das Massnahmenfeld ist verbindlich.
Die Ausführung ist dem Auftraggeber
Sonderdruck/Massnahmenfeldplan

Legende Leitungen

- Kabel-Trasse
- Kabel-Trasse mehradrig
- Freileitung

Transduktor:
1: Ritzschreibe, Kabeltyp und Querschnitt
2: Ritzschreibe, Kabeltyp und Querschnitt
3: Ritzschreibe, Kabeltyp und Querschnitt
4: Ritzschreibe, Kabeltyp und Querschnitt

Legende Symbole

- Transformationsstation
- Verlegetable mit Vorschacht
- Schacht rechteckig
- Schacht rund
- Mulle
- Trassenwechsel
- Holzrast, normal oder geneigt
- Betonrast, normal oder geneigt
- Gittermast
- Heuanerschlusskasten Innen
- Aussenabschlusskasten
- Heuanerschluss Dachständer
- Strassenkapsche
- Zugstiege
- Druckstampe
- Achter

Legende Farben

- Bestehend
- Projektiert
- Demontage